

Betriebsanleitung Operating manual



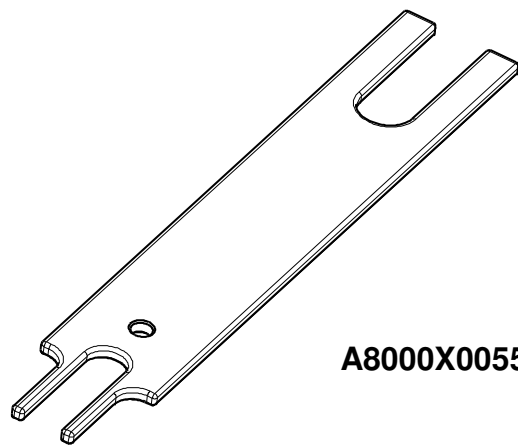
P1123



P1546



P1545



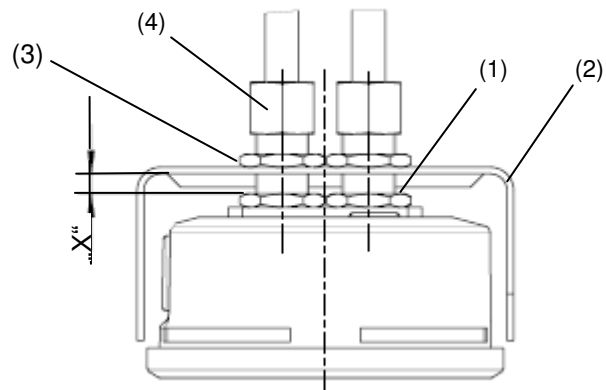
A8000X005500

A8000X005500
Spezialschlüssel
zur Montage von Doppeldruckmessgeräten
Special spanner
for mounting of dual pressure gauges

D Befestigungsbügel richtig montiert!

Zwischen der Oberkante der Mutter (1)
und der Unterseite des
Befestigungsbügels (2) muss ein
Spalt „X“ von ca. 1,5 mm sichtbar sein.
Max. Drehmoment für die Mutter (3) 15Nm.

Empfohlenes Anzugsdrehmoment der
Rohrverschraubungen (4) mit
- Schneidring 20 Nm
- Dichtkegel mit O-Ring 10 Nm

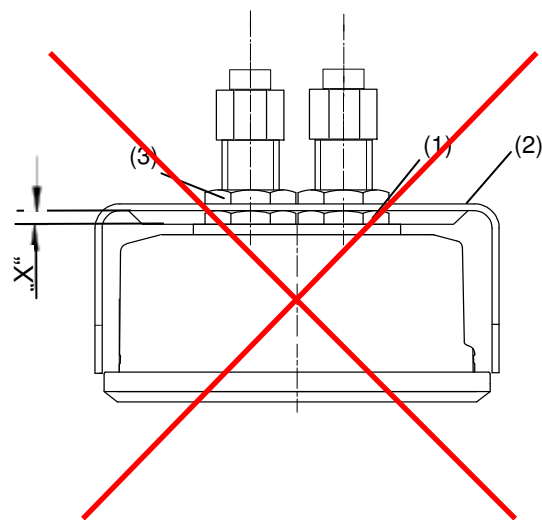


Befestigungsbügel falsch montiert!

Zwischen der Oberkante der Mutter (1)
und der Unterseite des
Befestigungsbügels (2) ist „X“ = 0
kein Spalt.

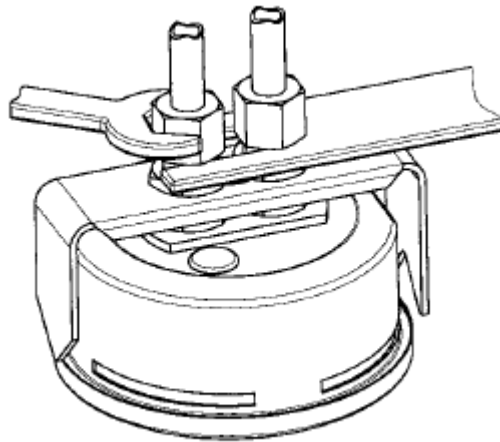
Fehler:

Die Mutter (3) ist fest auf dem
Befestigungsbügel (2) gegen die
Mutter (1) angezogen.
Durch den fest aufsitzenden
Befestigungsbügel (2) wird der
Gehäuseboden verspannt.
Dies kann eine Fehlanzeige
verursachen.



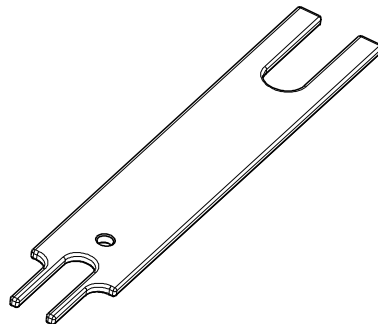
Bitte beim Anziehen der Rohrverschraubung unbedingt mit dem Spezi­alschlüssel gegenhalten!

Spezi­alschlüssel



Aufschrauben der Ermetoverschraubung

Überwurfmutter handfest aufschrauben. Den Spezi­alschlüssel über beide Druckanschlussstutzen stecken und damit das Manometer gegen Verdrehen sichern. Dann mit dem empfohlenen Drehmoment anziehen und auf Dichtheit prüfen.



Spezi­alschlüssel zur Sicherung des Manometers gegen Verdrehen beim Anziehen der Verschraubungen. Passend für Druckanschlussstutzen M12 und M16.

Bestell-Nr.: A8000X005500

Symbols and conventions:

NOTE

Notes, recommendations and tips



Warning and caution notes
that **must be observed**.



CAUTION

Risk of damage to equipment!

WARNING

Danger to persons
and possibly also damage to equipment!



1 Introduction

The pressure measuring device is used to measure pneumatic pressures in the brake system in the front panel, supporting panels or equipment panels of brake controllers.



NOTE

Read this description carefully before starting to work with the pressure gauge!
This will prevent a considerable amount of unnecessary working time.

2 Safety

2.1 Scope

This description applies to pressure gauges P1123, P1546, P1545, P1011 und P1010.



NOTE

The asset number information can be found on the nameplate on the pressure gauge.

2.2 Correct purpose of use

The pressure gauges may only be used in the compressed air systems of rail vehicles for the purpose that was intended by the manufacturer. Use in other systems and for other purposes is not permitted.

2.3 Safety regulations

Warnings in other chapters of this description point out the individual usage risks in an application-specific way. Warnings and usage instructions generally appear before the usage descriptions concerned.

2.4 Manufacturer's responsibility

tecsis GmbH is not responsible for the effects on the reliability and operation of the pressure gauges if:

- Start-up, operation, maintenance and overhauling are not carried out by trained personnel.
- The pressure gauges are not used for their correct purpose.

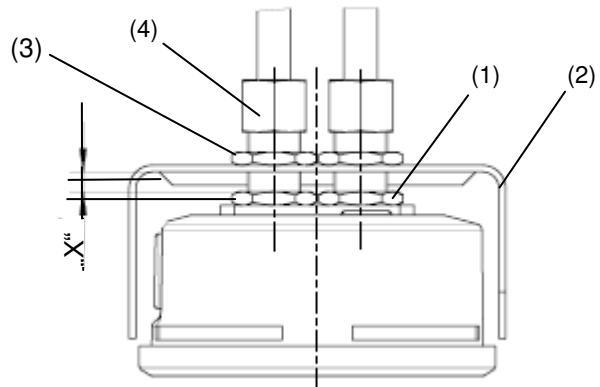
- Original tecsis spare parts are not used or technical modifications have been made to the equipment.

Fixing bracket - mounted right!

Between the upper edge of the nut (1) and the lower surface of the fixing bracket (2) a gap of approx. 1.5 mm must be visible.
Max. torque for the nut (3) 15 Nm.

Recommended torque of the screwed pipe joints (4)

- sleeve fitting 20 Nm
- conical nipple with O-ring 10 Nm

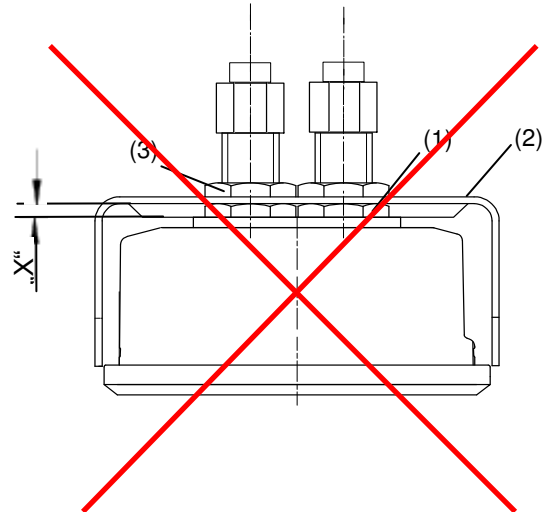


Fixing bracket - mounted wrong!

Between the upper edge of the nut (1) and the lower surface of the fixing bracket (2) is "X" = 0
no gap.

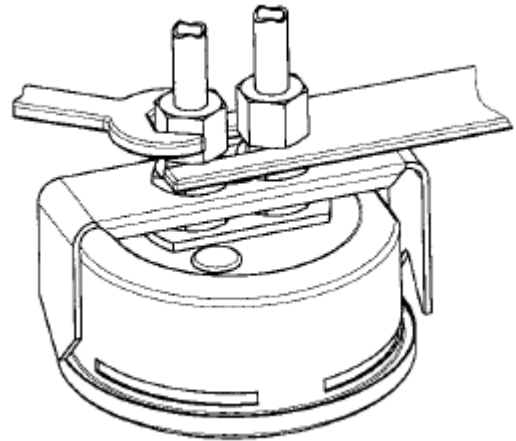
Error:

The nut (3) is firmly tightened on the fixing bracket (2) against the nut (1).
By the firmly mounted fixing bracket (2) the housing bottom is distorted.
This can cause an indication error.



In any case use the special spanner for counter support, while tightening the screwed pipe joints!

Special Spanner

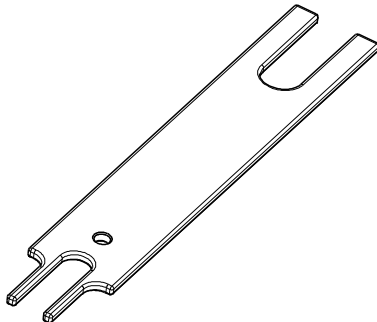


Screw on the Ermeto-pipe joints

The union nut should be hand-screwed. Push the special spanner over both pressure connections to protect the gauge against getting twisted.

Tighten the screwed pipe joints with the recommended torque and check for pressure tightness.

Special spanner fits for pressure connections M12 and M16.



Order-code: A8000X005500

5.3 Function testing

After fitting the equipment, apply compressed air and check the connections for leaks after the maximum operating pressure has been reached.

Apply leak testing material; no air bubbles must occur.

5.4 Start-up

The installed pressure gauge is ready for operation without preparation work.

6 Operation and control

No measures are required for operation and control.

7 Maintenance

The external condition, operation and accuracy of the pressure gauges must be checked at regular intervals in accordance with the vehicle operator's regulations.

8 Troubleshooting

If the pressure gauge indicates an erroneous value, the cause must first be investigated in the compressed air system. If a malfunction cannot be found there, the pressure gauge is defective and must be replaced.



WARNING

The compressed air supply line must be vented before replacing pressure gauges.

In order to replace the pressure gauge, undo the mounting bracket and the compressed air lines and remove from panel. The threaded hole in the pressure gauge connection must be cleaned. Apply sealing material to the thread before screwing in the new pressure gauge.

tecsis GmbH

Carl-Legien-Straße 40
D-63073 Offenbach am Main
Telefon: +49 69 5806-0
Telefax: +49 69 5806-170
E-Mail: info@tecsis.de
Internet: www.tecsis.de

